Raad van State
Coördinatie-bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e April 1954 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van de geldelijke toestand van het personeel van de Militaire Zending "Sekover", overgenomen door het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand", heeft de 5e Mei 1954 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 5 avril 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant la situation pécuniaire du personnel de la Mission militaire "Sédichar" repris par le Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes", a donné le 5 mai 1954 l'avis suivant :

Volgens een door de gemachtigde ambtenaar voorgelegd stuk, strekt het ontwerp alleen tot de regularisatie van de bezoldigingen uitbetaald tijdens de periode van 1 Mei 1948 tot 28 Februari 1953.

Het zal geen enkele nieuwe uitgaaf met zich brengen en voor het daarin bedoelde personeel noch rechten, noch verplichtingen doen ontstaan.

Ofschoon het ontwerp naar de vorm een reglementair besluit is, gaat het hier derhalve eenvoudig om een akte van inwendig bestuur, die uitsluitend bestemd is, tegenover het Rekenhof een collectieve verantwoording te geven voor uitgaven die in het verleden zijn gedaan om een bepaald aantal leden van het Rijkspersoneel te bezoldigen.

Het advies van de afdeling wetgeving is dus krachtens artikel 2 van de wet van 23 December 1946 niet vereist.

Le projet a pour seul objet, d'après un document soumis par le fonctionnaire délégué, de régulariser les rétributions payées au cours de la période allant du 1er mai 1948 au 28 février 1953.

Il n'implique aucune dépense nouvelle et n'aura pas pour effet de faire naître dans le chef des membres du personnel qu'il concerne des droits ou des obligations.

Bien qu'il revête la forme d'un arrêté réglementaire, le projet ne constitue qu'un acte d'administration intérieure destiné exclusivement à justifier collectivement au regard de la Cour des compte des dépenses faites dans le passé pour rétribuer un nombre déterminé de membres du personnel de l'Etat.

L'avis de la section de législation n'est dès lors pas requis aux termes de l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J.VAUTHIER, G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Economische Zaken en Middenstand.
des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1954. Le 1954.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.